THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 14 — NO. 93 WEDNESDAY, NOVEMBER 28, 1951 $6 Per Year—10c Per Copy

passing thru

By KEN ADACHI

With a Snarl

No mountains toppled down on my head, no beautiful women screamed and fainted into my lap, in fact, all was perfectly normal and disappointingly mundane last week when I finally did something that I had been deprived of, after years of much gnashing of teeth and snarls.

You see it was the utter pain that comes from the restrictions of age that prevented me. It was the crushing embarrassing obstacle of i m m a t u r i t y and the gloomy degradation of the total lack of sufficient years of tenure upon the earth's surface that had held a vindictive and restraining hand upon me.

But last week, Thursday to be precise, I got back upon The Fates.

I voted. And with a masterfully concocted snarl on my face, a snarl born of the years of frustration.

* * *

The Magic Day

To those who are not in the know, the occasion was the Ontario provincial elections. You see, in 1948, when the last provincials were held, I was considered a trifle too youngish to vote, not having then reached eligible age, trivia which in my not yet adult fury, I thought quite cruel.

In the meantime, I attained, at long last, after the usual sequence of evolution, the status of eligibility.

So last Thursday was quite a day. It was a day when I asserted not only my citizenship but also equally important, my manhood, a status which until that point, I was not quite sure I possessed despite the evidence of birth certificate.

You see, all the other doubtful attributes that have previously marked a man, such as the smoking of cigarettes, the drinking of liquids, and association with girls, and other sinful things, are now casual bedfellows with even the most naive of teenagers. I understand that it is our society that is at fault in this instance but notwithstanding this supposition, it can be readily agreed that the teenager of today is a highly sophisticated animal, quite unlike, for an example, his peer of the Victorian Age. These things, then, mean nothing.

And knowing all this, I waited anxiously, breathlessly, hopefully, desperately.

Then finally the magic day came. Finally the culmination of all my years of pent-up adolescence would end and I would gain my rightful status without reservations.

Despite the lamentable and woefully undramatic absence of sound effects, background music and other details with which one usually likes to associate the more momentous moments of one's life, I performed the task with a flourish. I marked the ballot with a bold, impressive hand and threw it into the box.

* * *

A Big Change

With this, I stomped out of the polling house, manhood asserting itself immediately and unmistakably upon my hitherto innocent features, the step more dignified, the eyes more piercing, the general appearance something like the look that an intellectual snob wears and so many people try to imitate in vain.

And the snarl. It fitted comfortably over my face. I tried it on a milkman's horse that was standing with a bored look on the street. But he took it quite calmly and proceeded to return it with a much more practiced and venomous snarl. But I was a man, I had the distinct advantage of certain inalienable rights. I kicked him and ran.

Sockeye Fishing Ends Last Week, Better Season Than Usual

STEVESTON, B. C. — Sockeye fishing on the Fraser River ended on Friday, Nov. 23, at 8 a.m., finishing a fall season that was not as good as expected although catches were excellent during the summer.

Actually the entire season proved to be better than in usual years with the year's earnings running on an average between $6,000 to $7,000. The highest gain was reported between $12,000 to $13,000.

It is estimated that the Japanese population in Steveston and district numbered approximately 1,000 persons from 250 families. Most of the adults depend on fishing for their livelihood.

Quebec JCCA Issei-bu To Hold "Go" Practice

MONTREAL — A "Go" and "Shogi" practice gathering will be held on Sat., Dec. 1 by the Quebec JCCA Issei-bu at the St. Raphael House, starting from 8 p.m.

All interested persons are invited to attend. There is no charge and refreshments will be served. A contest will be held in the spring should attendance at the practice warrant it.

Ships Unload Japanese Mikans At Vancouver

By GENICHI OHASHI

VANCOUVER — The first major Canadian import of Nippon mikans for the Christmas season— a whopping load of 150,000 boxes—arrived in Vancouver on Nov. 20 aboard the two freighters, SS Oregon Mail and SS Colorado.

Another shipment was expected to arrive on Nov. 26 and the final load of oranges will arrive on Dec. 5 and 6. One of the ships carrying the oranges will be the Nippon Yusen Kaisha's Aso Maru.

Approximately one million boxes will be imported for the Canadian market by the Mandarin Orange Co. of Vancouver in the same quantity as last year. The first 75,000 bundle shipment is presently being distributed locally and as far as Ontario and Quebec.

In Vancouver, the mikans are retailing at $1.29 per box—a 14 cents rise over 1950 when they sold at $1.15 per box. Price increase stems from the fact that the season was a mediocre one and resulted in a relative scarcity. Shipping rates also increased 15 percent.

First Strandee Niseis Under Unique Scheme Arrive From Japan

Five Canadian Nisei arrived in Toronto yesterday, Nov. 27, under a unique plan whereby their transportation was pre-paid and arrangements have been made to allow them to work out the fare. They are the first group to reach Canada through this plan.

The five strandees from Mio Village of Wakayama prefecture left Japan recently and have arrived in Toronto via San Francisco. They are Soichi Nakata, Tsuneji Nakanishi, Masaru Nishi, Hideo Shin and Isamu Yoshida.

Originally scheduled to come to Canada in early October, passage space on the U.S. President Lines could not be secured and the trip was cancelled until this time.

The Maple Leaf Mushfoor Farm in Scarboro, Ont., has arranged work and transportation. The five Nisei will work at the farm for a certain period and pay their passage costs through weekly deductions.

Another group is scheduled to leave Japan on Dec. 1 aboard the President Cleveland and is expected to reach here around the end of December.

This scheme was originated when a former Maple Leaf Farm worker who had gone to Japan under the repatriation plan, had requested his former employer to help him return to Canada.

The Mio Association who heard of the request, then asked the Maple Leaf Farm owner to allow Nisei wishing to return to Canada to work at the farm in return for help and sponsorship.

Visits Washington

OTTAWA — Takeshi Yasukawa, one of the senior officers of the Japan Government Overseas Agency in Ottawa, left on Nov. 13 to attend the International Cotton Advisory Committee conference in Washington, D. C., as a delegate for Japan. He is expected to stay in Washington for three months.

TOR. JCCA PLANS CHILDREN'S PARTY

One of the last projects for 1951 for the Toronto JCCA is a Christmas party for children under the age of 10 years to be held on Sat., Dec. 22, from 2 to 4:30 p.m.

Yoshiko Hikida who is in charge of the committee, is planning a program of entertainment, eats, and a Santa Claus to cap the afternoon's fun, all designed to make the little Nisei and Sansei children in Toronto a bit more happier and give them a chance to get acquainted with each other.

Parents are requested to fill in the form printed on Page Seven and mail to the Toronto JCCA, 61 College St., Toronto before Dec. 8.

Place of the party will be announced later.

B.C. Rugger Team to Make Goodwill Tour In Japan

VANCOUVER — In the name of goodwill, an all-British Columbia English rugby team is to tour Japan early next year.

The all-star rugger squad will play six games in Japan in an all expenses paid two-week trip, flying by CPA both ways.

Japanese officials had been dickering for several months with Jack Bain, president of the Vancouver Rugby Union and have finally settled all pre-tour arrangements. Bain who has visited Japan with a rugby team in pre-war days, is expected to handle the Canadian squad in the 1952 trip.

The B. C. team will be composed of 20 all-star players chosen from Vancouver and Victoria and it is expected that a committee will be organized to screen players during the McKechnie Cup games between Victoria, Vancouver and North Wests. Players from the University of B. C. will not be included because of other commitments.

The goodwill trip has been brewing for several months but has been on the secret list until Bain agreed, via cable, to bring a team across the Pacific.

ACROSS MY MIND . . .

By Jack Nakamoto

Recently I stumbled upon the tidbit that Grace Ura has won a Toronto Board of Education scholarship of $100. As items go, its news value wasn't any too high since it's common enough today to read of a Nisei winning an award of one kind or another. And, if treated as a straight news item, it would have been all but a summary of cold facts that stare back at you without hardly ever provoking your thoughts and emotions. Grace as a person was certainly more newsworthy and palatable than the mere fact of her snagging the prize.

When asked how she had won her award, Grace who doesn't appear to be a bookworm, shrugged her shoulders and smilingly replied that she had merely applied for it last summer! She's a grade eleven student at Danforth Technical High School, enrolled in a vocational course, and majoring in sewing.

Her extracurricular interests are many, sports such as bowling, basketball, swimming, and softball being her favorites; and, as a result of her active participation in them, she has graceful lines to her supple legs as well as lithe curves to her torso. Bustling about hither and yon as a teen-ager does in a round of activities, she manages to belong to After-Hour Club and, in the process collects Doris Day's recordings and hums or warbles popular numbers.

La Vie en Rose is Grace's favorite song, and, as in the song, she seems to convey the idea that life for her is all a bed of roses. Sweet sixteen in the true sense of the word, she typifies what a popular school-girl should be—a happy blending of athletic and studious types.

As far as I could ascertain from discreet inquiries, there's no indication that she has ever been caught in the throes of puppy love. However, she was, or is, in a school-girl dither of adoration for a tall, handsome Nisei.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Ken Adachi — Editor.
Takaichi Umezuki — Japanese Section Editor
Ken Mori — Advertising

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m. Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, Nov. 28, 1951

ON RIDDING EMBARRASSMENT

In a Toronto Globe & Mail editorial recently, a statement of Mrs. Eleanor Roosevelt was quoted. She had said:

"Racial discrimination is now an international problem. Each account of discrimination, segregation, disfranchisement, or lynching discredits us abroad. Racial discrimination is the weak spot in our democracy. We must re-examine ourselves and work out a solution as quickly as possible."

Mrs. Roosevelt also added that she suffered constant embarrassment when she was chairman of the United Nations Human Rights Commission owing to racial intolerance in her country. The treatment of Negroes in the U.S., she said, made her the target of Soviet delegates.

This embarrassment is well-founded. Nowhere else in the world are the ideals of democracy shouted brazenly while men are dying in its name and is there such a conscious refutation of all its claims in the treatment of its Negroes. And although some governmental, military and historical apologists have long since condoned the mass eviction of the Japanese in Canada asd the U.S. from their west coast homes in 1942 as a necessary wartime measure, nowhere had such a deed given basis for the questioning of the lofty democratic idealism. Even a glance over Time Magazine, a widely circulated, widely read and greatly influential weekly journal of the news of the world and the U.S., will give weekly evidence of intolerance in democracy.

We agree with Mrs Roosevelt. It is indeed time "to re-examine ourselves and work out a solution". But the distance between mediation and execution is very long. The problem of intolerance has been examined a countless number of times mith no immediate execution of plan of solution.

The time for a forward step and the making of short work between thought and deed has been overdue.

Embarrassment in this case, an emotion very undesirable, should be shedded by action, not words.

FOR A WIDER COVERAGE

One of the basic purposes of The New Canadian is to keep readers all across Canada informed of the news and activities of Nisei and Issei scattered across the country. In the effecting of this purpose, we are helped by voluntary reports of all types- news reports personals sports results, etc.

With our office situated in Toronto however and with the most concentrated group of Japanese Canadians in Ontario and particularly Toronto the general trend of The New Canadian coverage tends to smack of provincialism that is, becoming limited to [illegible] area.

This is a trend we would [illegible] avoid in keeping with our status as [illegible] national newspaper for all Japanese Canadians. We [illegible] that a wider coverage could be gained if more groups [illegible] Canada [illegible] JCCA chapters, clubs, sports teams, etc. [illegible] send reports [illegible] their activities.

The [illegible] for Nisei [illegible]

Acknowledgements

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. T. Kameda, [illegible] Out.

Mr. N. Otsuki, T[illegible] son's marriage.

Mr. [illegible] Mrs. [illegible] [illegible] marriage [illegible]

Mrs. T. [illegible] Kitamura, [illegible] marriage [illegible]

Mr. [illegible] Mrs. T. T[illegible], T[illegible] marriage [illegible]

From The Frying Pan:

Race Relations . . .

By HILL HOSOKAWA

Brotherhood House, an all-races, all-religions place here in Denver, currently is in the middle of a series of meetings to study prejudice and race relations. Right off hand, it sounds sort of dull, doesn't it?

Well, we attended one of the meetings this week and came away profoundly impressed, at how interesting this particular evening's course of study was. The principal speaker happened to be Rabbi Daniel Goldberger, of Congregation Beth Joseph. He was an articulate young man from theology school with an impressive list of degrees behind his name.

Rabbi Goldberger told about many things that I didn't know. For instance, he said there were Jews with Columbus when in 1492 he sailed the ocean blue. That the first Jews landed in America in 1654. That anti-Semitism as we know it didn't develop until about half a century ago. Then, it was economic competition as much as anything that caused the city living Jews (in Europe they'd been denied the right to own land for 14 centuries) to be made the scapegoat for almost every social ill.

As I listened, I kept thinking of the unmistakable similarity between the fundamental nature of the troubles faced by the Jews, and those faced by Japanese Americans. And I suppose that if I had the opportunity of hearing speakers on Spanish American and Negro problems, there would have been many more similarities.

* *

Rabbi Goldberger talked about the early history of Jews in America in speaking of the general assumption that the main trunk of the American family tree is made up of blue-eyed Anglo-Saxon Protestants. This line of thinking considers persons of other characteristics to be interlopers; it denies the existence of the great American melting pot.

Come to think of it, that theory is as wrong as can be. Columbus was an Italian. He sailed from Spain with a crew that was largely Spanish. Spaniards and Portuguese were exploring the Americas when what is now the east coast of the United States was populated by only a few scattered colonists. The history of Spanish civilization in the American southwest reaches back far beyond Revolutionary days.

Certainly the Anglo-Saxons have no monopoly when it comes to roles in American history. If you're of the anthropological school that considers Indians originally Oriental, I supose it wouldn't be hard to trace a kinship between the Nisei and the tribesmen who were here before the Pilgrim fathers. Not that it means anything, of course.

* *

Rabbi Goldberger told a story that made a great impression on me. It had to do with a man who walked atop a high mountain before dawn one morning. It was still dark, and s w i r l i n g mists made it difficult to distinguish objects. Then, in the distance he thought he saw a terrible and fearsome wild beast, and he was afraid.

But as he walked on, the figure in the distance became more clear and soon he could see it was a man and not an animal. As dawn came, the mists faded away and there was light enough to see clearly. Then the man discovered that the stranger in the distance was his brother. And so it was that what at first had seemed to be a terrible beast was, in reality, his brother.

The moral, of course, is obvious. The Nisei, too, have been seen as "wild beasts" who were feared because they were not known, not understoood, and misjudged through the swirling mists if ignorance.

Now, let not the Nisei be guilty of the same lack of vision.

WEST COAST NOTE BOOK

By Genichi Ohashi

Out of the 55 Japanese Canadian students at the U.B.C. presently deep in their books in preparation for the Christmas exams which start Dec. 1?, a breakdown of the number shows 43 males and 12 co-eds, that is, the boys outnumber the girls in the ratio of 3.6 to 1 . . . From this number there is a total of 20 freshies, the largest group yet . . .

Separating the Niseis into different faculties, we find Arts and Sciences outnumbering the Applied Science students [illegible] to 8 while there are three each in the School of Commerce, Home Economics, and Graduate Studies, and also two in teachers' training.

* * *

A debate on the topic, "Resolved that Nisei girls are more progressive than Nisei boys", was held by the Vancouver JCCA recently before a handful of Nisei in which girls outnumbered the boys about 4 to 1 . . . The meeting which was held at the JCCA Hall was chaired by Miss Mickey Nakashima, general secretary of the JCCA. On the affirmative was Grace Kurita and Misao Arai while on the o p p o s i t i o n was George Fujisawa and Gordon Imai.

The Pressure Is Already On Us!

How often are you reminded lately by press and radio as to the number of shopping days till Christmas?. Of course, most of us ignore these warnings until almost before the big day, and you rush around in a last-minute flurry.

That's one thing that we can't do with a newspaper. It has a rigid schedule to follow. And when it comes to putting out a 48-page Christmas Issue, well, we have to start piecing it together well before hand.

The pressure is already on us! This week we must begin the actual composing and printing in order that the special issue may reach a great number of our readers before Christmas.

So we ask your co-operation. We can still accept articles and greeting ads. But it would help us out greatly if they are sent to us as soon as possible. Those who are preparing articles or stories for us, we would like to remind them that time is getting short. To those who are intending to insert personal, club or business or greetings into the special issue, we urge them to act quickly.

One other thing: as we mentioned **we are beginning to print this week. This is because of certain mechanical deficiencies which are unavoidable. For this reason, we are forced to forego the publication of the regular issues on Saturday, Dec. 15, and Wednesday, Dec. 19. For this we ask the readers' understanding and co-operation.**

The Limit Is 200

Though those of us who have moved beyond the Manitoba-Ontario frontiers are now considered easterners, our sentimental ties are still with the West. When the western football champions invade Toronto for the Grey Cup, it's the rare Nisei who doesn't show allegiance to the [illegible] hatters.

It's a[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

But they certainly bring [illegible] spirit which is [illegible] lacking [illegible] east. They [illegible] show T[illegible] unusual kind of espirit de corps. It makes you proud that you came from the west.

Imagine that all those hundreds of Regina boosters coming all the way to support their team. You can't just visualize Torontonians accompanying the Argos out to Alberta. There's something about the West that sticks to you.

But it's [illegible] to get Grey Cup tickets. We only heard of three Nisei who got into the stadium, among them former NC editor Tom Shoyama of Regina who combined business with a very well timed pleasure.

The Tank Gun . . .

William Faulkner, Nobel [illegible] winner in literature, has written a new novel, "Requiem for a Nun," which carries the following comment on the Nisei GI and the war in his description of a public square in a southern town:

". . . one world: the tank [illegible] captured from a regiment of Germans in an African desert by a regiment of Japanese in American uniforms, whose mothers and fathers were in a California detention camp for enemy aliens and carried (the gun) seven thousand miles back to be set halfway between, as a sort of secondary flying buttress to a memento of Shiloh and The Wilderness[illegible]

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif. (Phone JOrdan 7-1114)

帰郷

大佛次郎

「第百八十六回」

霧夜

恭吾は、目に、まばたきもしなかつた。相手は、假面を捨て去つて本体を見せた。この隠岐氏は、伴子を愛してゐない今の言葉は、さう聞えた。義理の關係として無理もないことと思ふが、自分ならばそれとは別のやうに思はれる。さびしいことだが、自分は特別の經歴から自分の子、他人の子の區別を、さう判然とは出來ない。その反省が逆に、伴子に向けて急に肉身の感動にわき立つやうな思ひをさせ、冷靜に身を支へてゐながら、恭吾は混亂した。

「母が放しますまい」

と、出來るだけおだやかだつたが、

「お言葉は、あれの母とも御相談になつたものですか」

達三は、短氣らしい表情をほのめかして

「いや」

と、云つた。説明はなかつた

「すると、あなた、おひとりの……」

「無論です。私一個の意見だしかし、家の者も異論はないでせう」

「しかし……」

「しかし、何もない。私の意見です。私は不肖ですが、人間を教育する立場にゐる。學校の方はやめたが、社會教育が私の晩年の仕事だと信じてゐる」

「わかりました」

と、恭吾は鋭く云つた。

御禮

私共一家御地滯在中は一方ならぬ御厚情を賜りました事を厚く〳〵御禮申上げます。且又今回移動の節は種々御心配をかけました上早朝より態々御見送り下いました御親切に對し何と御禮の申し樣も御座いません。御陰樣にて左記の住所に落着きましたから御出晩の折は是非御立寄り下さる樣御願いいたします。一々御禮狀差上げるべきが本意で御座いますけれど引越早々の混雜にて其の意を得ず略儀ながら紙上を借りて取敢ず御禮を申上げ、皆々樣の御健康と御幸福とを御祈り申上げます

十一月十五日

加田ふで
家族一同

808 Lakewood Dr.
Vancouver, B. C.
Phone HA. 1280-L

ニューデンバー
スローカン　の皆々樣

妻 **アキ** 儀(五七)永らく病氣にて自宅で療養中の處藥石効なく去る十一月十二日午後三時死去致しました事を御通知申上ます。追て通夜を十四日夜同宅で營み十五日夜エリオット葬儀社にて辻開敎使司式告別式執行の際は多數御參列を辱うし供花弔辭弔電などを頂き有難く深謝申上ます。一々參上御挨拶すべきですが略儀乍ら紙上を借りて御禮申上ます

清永 喜平
長男 宮平二
妻 和喜子
次男 喜太次
三男 次郎
妻 ヨシコ
女婿 立石 慶藏
長女 アキエ
女婿 西 利次
次女 ユカリ
親族一同
友人一同

四男 **照四** 儀スローカン病院にて病氣加療中の處醫藥効無く十一月十五日午後一時半死去致しました段生前隣知諸賢に謹告申し上げます。息子入院中は深き御同情を受け、度々御見舞までして頂き有難く感謝申上ます。追て同十八日午後七時オードフエローホールに於て田村補敎士司式の下に告別式執行の際は寒氣の折柄御多忙中にも拘らず御會葬下され其上御丁寧なる弔辭弔電並に供花香奠を頂き御芳志の程只々感謝しておる次第であります。實は一々參堂御禮申すべきが本意でありますが混雜中伺い漏れよるやも計り知れず失禮ながら紙上を以て御禮旁々生前故人への御芳情を深く御禮申し上げます

スローカン市
父 木下 善智
母 同 ヨジ
兄 築 仁、靖三
姉 明子 路興
親族代表 荻野 太三郎
同 英子
前川 眞雄
同 ハル子
松田 粂次郎
同 フジ
友人代表 松林 半次郎
村上 佐美藏
藤林 時太郎
御寄講
スローカン日系市民協會

寄附感謝廣告

一九五一年度本會に次の人々より寄附金を藏きましたのに對して深謝致します　バーノン日本人農會

▲金貳拾弗(故幼子昇天記念)ノミーブタウン小笠原氏▲金拾弗(移動記念)安齋道治氏▲金五拾弗(嚴父昇天記念)大内勤氏▲金五弗(故山本帝一郎氏忌明記念)山本夫人▲十弗(全快祝)池田伊勢八氏▲金三拾弗(故幸子追悼記念)榊原嘉代助氏▲金拾弗四十二仙　追悼會バーノン有志

十一月廿一日　バーノン農會

大中國飯店

The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆樣を歡迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコツクが自慢の一つであります、一度お出で下されば きつと滿足されること請合です、日系人におなじみのトム・チヨウが接待し御婦人には女子が接待します。

◎結婚祝宴(百四十名と九十名の二室)

◎個人パーテー◎其他御宴會に是非御用命下さい

○涼しいエア・コンデシヨン○

トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四―五九三五

是非お出で下さい

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント(道具付、又は道具なし)などを專門に賣買しております　詳細はジャック・カーリー氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン
(家屋賣買ブローカー)
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー　五一六一

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷

Jim Kakutani,
H. A. Roberts Ltd.,
903 W. Pender St.,
Vancouver, B. C.

求 中年過ぎの夫婦者、ミセスは十人の男子のコツク夫に仕事口あり、詳細は次へ照會ありたし

Mr. M. Iwasaki,
c/o Sheridan Nurseries,
Sheridan, Ont.

リーダースダイゼスト誌日本語版　一年三弗

T. UMEZUKI
36 Madelaine Ave., Toronto.

日本食料品一切

日本人婦人店員がいて御用命に應じています

トロント市エリザベス街八　(九時半開店)

イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM.4-3972

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます

◎外國爲替管理局の許可なくして、一〇〇弗(米ドル)までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる樣願ひます

日本行専門　安藝ホテル

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

負うた子に教わる

『富國强兵』の解釋に小學生の回答

東京の小學校で六年担當の先生が歴史の時間にこんなことを聞いた『明治の合言葉で四字からなることばを二つ言つてごらんなさい』▼富國强兵・文明開化――この答えを期待したのだが、一人もわからなかつた。そこで『富』の字を書いてみせたら、ようやく富國は答えられたが、あとはなかなかわからない。すつかり首をひねつた末に『强軍』と答える者があつて『强兵』の言葉がやつとで引き出された▼先生はこのスローガンについて感想文を書かせた。一人の女生徒は『幕府の惡いさむらいを退治した明治の政府が、なぜまた强い兵隊を造ろうとしたのか、わからない』と書いた▼そして『强兵でなくて、强平か强和ならわかります。平和を强めることです』と書いた。さらに筆をすすめて『富國ということもよくわかりません ほんとうは富民なのではないでしょうか』と結んでいた。▼先生はうなつてしまつた。負うた子に教わるとはこのことかと思つた。國が富んでも富が偏在したり、富が民衆に使われないで大砲はできても衣食住が乏しく社會保障がおろそかにされたりして、民が貧しくてはどうしようもないことだと。今さらながら感を深くした▼平和も弱々しい悲願に終つたりするのでなく平和を强め、戰爭から平和を强く守ることが、何ものにもまして必要なことも、子供の言葉からひとしお痛感された▼どこの小學校でも中學校でも先生方は兒童生徒の質問に當惑することがある。『なぜ再軍備などするのですか。なぜ憲法の戰爭放棄のところをやめるのですか』▼先生たちは五年間も平和憲法を教えてきた。しかも首相も前首相も再軍備の意向では五十歩百歩である。そして文部大臣は『再軍備や憲法改正の問題は質問があつても立ち入つて答えるな』と訓している▼一番大きな痛切な問題の質問の前に、先生方は案山子のごとく默さざるを得ないのである。

（天聲人語）

人事消息

■婚約

▲トロントの佐々木新太郎氏夫妻長女千代さんとモントリオルの稻本梅太郎氏夫妻次男政二氏は丸橋牛七、角利頴兩氏夫妻の世話で十一月廿五日佐々木氏宅に於て婚約した

▲ウエストバンクの田中四郎助氏夫妻三女美江さんと大屋直次郎氏は辻德三郎、松本左巴一郎兩氏夫妻の世話で十一月十八日田中氏宅で婚約披露した

■結婚

▲モントリオルの小宮山高彦氏息小宮山牧師とトロントの山崎平次氏夫妻息女リリアンメーイさんは池田國介氏夫妻の世話で十一月廿四日トロントのメトロポリタン合同教會に於て清水、プリスビン兩牧師司式の下に結婚式を擧げ同教會ハウスで披露したが百五十餘名の日白人が參列した。新夫妻はニューヨークへ新婚旅行しモントリオルへ歸つた

▲オカナガンセンターの引地重久氏夫妻長男庄一氏とラットランドの玉置悦藏氏次女照子さんは沼田龍次郎氏夫妻の世話で十一月十七日エレンヒールド合同教會でクライスデル牧師司式の下に結婚式を擧げヴアーノンのロータスガーデンに於て披露した

▲トロントの塚本正人氏夫妻長男正巳●ビル氏と永井正一氏長女八重子さんは前田藤吉氏夫妻の世話で十一月十七日バプチスト教會に於てドクター・シールド牧師司式の下に結婚式を擧げインターナショナルに於て披露、オタワとモントリオルへ新婚旅行した

■出生

▲ロンドンの大谷敬三氏夫人は十一月十四日セントジョセフ病院に於て男兒を出産、ミカエル・キースと命名

■死亡

▲トロントの淸永喜平氏妻アキさんはガンのため自宅で永らく療養中だつたが去る十二日死去、十四日自宅で通夜を營み十五日エリオット葬儀社で辻岡牧使司式で告別式を執行した

▲ニウデンバーの熊本縣出身倉原長次郎氏（八四）は永い間自宅で療養中だつたが十一月十七日入院十八日午前十時死去した

▲スローカン市の木下菩智氏夫妻四男照四君はスローカン病院で加療中だつたが十一月十五日死去、十八日オードフェロー・ホールで田村補教士司式告別式を執行した

■移轉

▲トロントの鍛治次郎氏は次へ移つた。電話架設中
1042 Kingston Rd, Toronto, Ont.

●元ウエストバンクの三尾米市氏次女マスエさんは野田芳氏の呼寄せで最近歸加した

●訂正 十月二十七日の紙上に掲載した仲ー松谷婚約記事は左の通り訂正します
ウエストバンクの仲慶太郎氏四男壽男氏とグリンウッドの松谷伊之助氏長女ジェニー●昭子さんは今井小一氏夫妻の世話で婚約

結婚御挨拶

小宮山 孝
山崎 メイ

右兩名儀かねて池野國介氏夫妻の媒妁にて婚約中の處去る十一月廿四日メトロポリタン教會に於てプイスビン及び淸水兩牧師司式の下に結婚式を擧行いたし式後同教會チョーチハウスに於て披露の際は過分の御祝品並に丁重なる祝辭祝電を戴き誠に有難う存じました。甚だ略儀ではありますが紙上を借りて厚く御禮申上げます。尚右兩名に對し將來共倍舊の御指導と御援助を賜はりたく偏にお願ひ申上げます。

モントリオル 父 小宮山高彦
ニュートンブルック 父 山崎 平次
母 スノ

結婚御挨拶

長男 塚本 正己
長女 永井八重子

右兩名儀豫ねて前田藤吉氏御夫妻の媒妁にて婚約中の處十一月十七日バプチスト教會に於てドクター・シールド牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きインターナショナルに於て披露の節は御多用中御來席の榮を賜り且つ多大なる御祝儀御祝品並びに身に餘る御祝辭御祝電を頂き御厚志の程誠に有難く略儀乍ら紙上を以て衷心より御禮申上げます。尚今後共兩名の爲よろしく御指導且つ御交誼の程を御願い申上げます

トロント市 父 塚本 正人
母 塚本 ハナ
トロント市 父 永井 正一

結婚御挨拶

長男 引地 庄一
次女 玉置 照子

右兩名儀豫て沼田龍次郎氏御夫妻の御媒妁にて婚約中の處去る十一月十七日午後二時エレンヒールド合同教會に於てクライスデル牧師司式の下に結婚式を擧行の際は多數御臨席下され且つ式後ヴアーノン市ロータスガーデンにてレセプションを催しました節は遠路をも御厭いなく御參列の光榮を忝うし其上祝辭祝電並に過分の御配慮に預り誠に有難く深謝奉ります。
尚今後共兩名の上に宜敷御交誼と御指導を賜りたく偏に御願ひ申上げます

オカナガンセンター 父 引地 重久
母 引地 若子
ラトランド 父 玉置 悅藏
母 玉置 クニ

一・年末御贈答品に・一
十二月中は毎夜九時まで開店

クリスマス進物用賣出し

◇新案ミング・ガーデン（盆栽）
第一號六・七五 第二號五・〇〇 第三號二・〇〇
御希望の方は電話御注文次第二、三日中にお屆けします。荷造り複雑につきトロント及びハミルトン以外の地方の御注文に應じ兼ます。悪しからず

◇京都燒特撰花瓶 第一號二九・五〇 第二號一五・〇〇 第三號一〇・〇〇
カナダ中何れでも御注文に應じます。直ちにお送り致します。
其他澤山の日白品取揃えておりますから是非御來店下さい

エグリンウッド 陶器並に進物用品店
Eglinwood Gift Shop
1558 Eglinton Ave. W, Toronto.
Phone OR. 7571

BRADLEY-WILSON LTD.
1014 Robson St., Vancouver-1 B. C.
Representative
Sidney T. IWATA
MA. 8584 MA. 8585
Residence—Roosevelt Hotel, MA. 4057

謹告

弊社はシドニー岩田（ホテルルーズベルト館主息）を日本人部主任として日系人に適した家屋、ルーミングハウス、アパートメント其他各種の有利な商賣を親切本位で御世話致すことになりました
晩香坡市方面へ御歸還の方は是非共御相談下さい
尚保險並に抵當の御便宜も御計り申上ます

ブラドレーウイルソン商會
日本人部主任 シドニー岩田
自宅 ホテルルーズベルト 電話 マリン四〇五七
事務所 電話 マリン八五八四 マリン八五八五

たくあんと白菜漬

お待ち兼の漬物が大變おいしくできました。トロント市内は日本食料品店でお求め下さい。遠方よりは私方へ直接御注文下さい
◎小樽約四十斤入を用意して居ります

新善太郎
159 Gerrard St. E.

毛皮コート

多年の經驗を以て日本人の皆様に似合うよう毛皮コートの仕立て注文に應じます
ご相談がありますればご電話下さい
トロント市電話 ジーアール一三〇七
ハロルド沓掛

鈴木悅氏とその仕事【二】

記念會への感想

十一月十八日トロントで開かれた故鈴木悅氏記念演説會に各地から送られてきたメッセージの大要

預言者的な風格

ウィニペッグ　（上）佐藤信次

鈴木さん近つて十八年、私の心に占むる鈴木さんの影は今尚あざやかなるを覺ゆるものです。

人間としての鈴木さんは實に一點の曇りもなく善良なそして温かい心の持主でした。然し一旦社會問題に面すると彼の中に私は預言者の風格を見出します。社會悪乃至は社會の進歩を阻害する力に對しては、それが誰であろうと少しの容赦を入れません。彼は舌端火をはき筆鋒人を刺してまれに見る優れた闘士とかわるのでした。だから保守的勢力の壓倒的な當時の社會からは毛虫の様にきらわれたという方が眞實であります。

正邪曲異に對する鈴木さんの態度は殆ど潔癖の域に達して居つた様に思います。だから彼を中心とした小さなグループの同志たちも彼からよくしかられる事がありました。おそらく最も親しく起居を共にして居つた梅月さんあたりは最も多くしかられたのではないかと想像します。しかしそうした事のために彼から去つて行く者がなく益々彼に信頼を増して行つた所に私は鈴木さんの持つ善良な温かい人間味と、それから來る魅力とを無視して考えることができません。私は地理的にも時間的にも鈴木さんと起居を共にする立場になかつたせいか彼から親愛を受けた思出のみで一度もしかられたことのなかつたのが却つて心淋しくさえ感ぜられるのです。

鈴木さんの同胞社會に對する態度は、厄介者の息子の手を引きずつて行く親父の姿であつた。だから彼は如何に愛想がつきても、なげ出せなかつたのではないですか。彼には米國からジャーナリストとしての地位のオッファーがあつた事があつただが、彼はそんな事には耳をかたむけないであの貧乏な民衆社に立てこもつて苦闘を續けることに滿足して居つたのです。

續々、送つてほしい

苦しい日本へ慰問品＝平野女史談

カナダのウェルフェヤー事業を視察研究のため來訪中の日本の白茎會理事長平野恒子女史は去る土曜日夜トロント市協一世部懇親會に出席して「講和は出來ても日本はとてもまだまだ獨立することはできない。物質的にはみじめである、がしかし私達は日本人だという誇りだけは持ち續けて行くだろう。この氣持で立派な日本人としてどこの國でも喜ばれる人種とならないと日本の再起はとうてい出來ないであろう」と語り、ララ物資が今後もどれだけ必要かということについて次のように述べた。

ララ物資は講和成立によつて今までの三分の一になるのではないかと思われるしこれからは名目上獨立國となつた日本は莫大な額にのぼるララ物資の運賃を負擔しなければならなくなるが講和ができて却つて日本は苦しくなつてくる。これからも續けて在加日系人が不用と思われる中古物がどれだけ日本で大きな賜物であるかを忘れずに送つて下さい。

和やかな懇親會

既報、トロント市協一世部主催の懇親會は土曜夜開かれ出席者百餘名、和やかな一夜をすごし親交を深めた。ホールの壁にはニューカナデアン提供の「朝日ニュース寫眞（グラビヤ）」が一面に展覧されて來會者に喜ばれた。日本に關する説明付きの映畫上映があつたのち平野恒子女史のお話を傾聽、それより茶菓のサービス、福引、獨唱などののち散會したが平野女史は懇親會に男女ともに夫婦そろつて參加し一夕を樂しむ有様にはヒドく感嘆したようで「あなたがた御自身は氣付かぬことだろうが日本ではとても見られぬ情景ですよ」と語つていた。

生活の改善（六）

フォラム

特に結婚式に就て

トロント　宮野　進

そこで私は以上の難問題を最も効果的に解決するには、今の處、市協の助力に待つより外にないと思うので、左記の二ツの事がらを是非とも市協の手で試みていただきたいと思う。

一、講和條約記念事業として「日系人文化會館」の建築を計る事。

二、同じく生活改善の方法を講じる決議をなす事。

ホール建築の具體化としては從來の如く「算盤」だけにたよらず一歩進めて思想的に解決する事とし、先ず第一に建築委員をあげ、大凡の豫算と、設計圖及び會館の透視圖を作り、建築費の獲得を計る。先ず同胞から生活改善によつて生じた金の一部分を（例へば結婚式など）新聞社其他に寄附するのと同様に、ホール建築費として特別に寄附して貰う。もちろん、この寄附を怠らないようにして貰う手段として、ホールの透視圖又は設計圖の印刷物を同胞間に配布して置くと共に常に宣傳につとめる事にする。

以上の外にユダヤ人の「汁一椀献金」の精神に習つて「二仙貯金」と云うものを會員に奨勵實践する事を計る。

これには先ず市協でピギイバンクを用意して會員に分ち一日に二仙づつを會館建築資金として貯蓄して貰い、一ケ月だと六十仙、一ケ年だと七弗か七弗五十仙と云う具合に寄附して貰う事にする。この方法だと一見面倒な様に見えるが、男子は一日シガレット一本を、女子なれば、チョコレートに出す手を一度引込める事によつて用が足り、各自が誠實の精神、協力心、公徳心、克己心、社會愛の意識、經濟觀念等の美德による精神涵養と相待つて、同胞社會の福利増進に裨益する事甚大である。

ユダヤ人の汁一ワンだと一日の働き高の一割であるがこの「二仙貯金」だとその何百分の一の些少な額にしか當らない事に御注意ありたい。

かようにして數年間の蓄財が出來たら地階だけでも良いから工事に着手する。地階だけでも色々な催しに役立つから更に後、數年を資金の補充につとめて、足らない分を最後の一般寄附金をつのり、工事の完成をする様にする。

次に生活改善をより効果的に結實させる方法として、まず市協で虚禮廢止の宣言を行い實行委員をあげて同胞間の各機關と連絡して最善の法を講じる事、カレンダーに虚禮廢止のスローガンを日英兩語で印刷したものを作り、會員に配布する事、常に宣傳に心を用い同胞間で映畫其他の催しのある場合にも禁煙の掲示の如くスローガンをかかげる事を忘れないようにつとめる。

以上の様な手段を一二世が密接に提携して實行する場合日系人各自の奮起を促す事絶大で、殊に二世にあつては、自分等の會館が出來ると云う樂しい自信さへ付けば自ら自粛して、生活の改善に向つて突進するに躊躇しないであろう事を私は信じて疑わない。

すべて物ごとは、云うは易く行うは難しい。而し褌の締め工合によつて、難ともなり易ともなる妙味もある事ゆえ各位の御熟考を給わらん事を。

妄言多謝致します。（終）

子供の爲に

トロント市協が クリスマス・パーテー

トロント市協では今年の最後の催しの一つとして十二月二十二日（土）午後四時半から（場所未定）十歳以下の子供のためにクリスマス・パーテーを開催して彼等を喜ばせ同時に友だちとなる機會を與えることになつた。ミス匹田が特別委員會の主任でプログラムを作つているがこの催しに子供さんを參加させたい親たちは十二月八日までに英文らんにある申込用紙を使つて前以て知らせていただきたい。

ゴ、ショーギ練習

モントリオルで 十二月一日夜開催

【モントリオル發】クェベック市協一世部で考究中だつた娯樂機關のことは愈々具體化して碁と將棋練習會を開くことになつた。第一回は十二月一日午後八時（プレテンで發起の時日變更）セント・ラファエルハウスで催すことになつた。同好の士はもとより一般の興味持つ人々の參集が歡迎されて居りパンやコマを持つている人はこれを持參方が希望されている、一世部から茶菓などが出ることになつているが會費は無料。尚この練習が進めば來春頃競技大會を開く豫定。

クリスマス新年特別號と本紙

●ニューカナデアンのクリスマス新年特別號は今週末から印刷に着手致しますが、祝賀廣告や投稿等はまだまだ間に合いますからドシドシと御送り下さるよう願います。

●特別號は十二月二十二日付で發送する豫定でありますが特別號作製のため印刷準備の關係等で十二月十五日（土）と十九日（水）の普通號は休刊のほかありません。どうぞ惡しからず御諒承下さるよう願います

ニューカナデアン

●トロント佛教會では來る二日午後二時よりリクョン・ホールで祥月法要を營む

■營業案内‖廣告會員

▲トロントのエグリンウァド陶器店ではクリスマス用贈品として食器各種、京都製の立派な花瓶等を目下賣出中。十二月中は夜九時まで開店

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

新年と共に休戰成立の望み
双方境界線に同意し戰闘休止狀態

【板門店發】國連軍および共産軍交渉者は廿六日、三十日期限付の朝鮮休戰ラインに同意したが、休戰はクリスマスまでに成立する望みは薄れつつあり、あるいは新年まで繰りのべられるかも知れない。しかし何れにしても兩軍交渉者が過去數日にわたり吟味した暫定的休戰ラインに同意したことによつて兩軍代表が署名して戰闘狀態は事實上中止することになろう。もしこの三十日の期間中にいずれの軍隊が進撃して占領しても、その地域から後退せねばならなくなるので休戰成立が失敗に終るという證據がないかぎり、双方とも現在の戰線より前進することはなく、戰闘は休止狀態になるものと見られている。兩軍二名の將校が會談に會談を重ねて境界線に同意したのであるが、廿七日には双方の全休戰代表者が會合してこの休戰ラインを批准承認することになつている。しかるのち捕虜交換、朝鮮戰爭に參加している各政府への進言等につき討議する筈

最高一万二、三千弗
フレザーの鮭漁平年以上で終る

【ステブストン發】早期終漁を傳えられていたフレザー河本年度の鮭漁は前週まで續けられたが愈々十一月廿三日午前八時限りで終漁となつた。本年度のフレザー河鮭漁は夏期の比較的好成績に比し秋期は期待したほどのことはなかつたが最高一万二、三千弗見當で平均は六、七千弗程度、大体平年度以上の實績を擧げることが出來た。（オー生）

生温い軍縮
ソ連が非難

【パリ發】ヴィシンスキー・ソ連代表は廿五日國連政治委員會において英米佛提出の軍縮案は生やさしいもので、こんなことでは戰爭の危險を一掃することはできないと散々非難したあげく、修正案を提出、軍縮案は全くソ連獨自のものに變形してしまつた。これに對し米代表ジュセップ大使は、ソ連代表が廣言をはかず、もつと實際に則した言葉を使用しなかつたことに失望すると述べ、英佛代表は軍縮原案をおし進めて何等かの結果をうるだろうという希望を抱いている旨を述べている

次は國府と交渉

【ワシントン發】平和および安保兩條約を批准した日本は近く台灣の國民政府と平和的關係復活の交渉に入るであろうと米政界で豫期されている

米、駐兵細則を急ぐ
批准前に日本へ乘込み

【ワシントン發】米國は一日も早く日本を「太平洋の自由世界要塞」とすることを急いでいる。日本がまだ正式に平和條約および日米安保條約を批准していない以前に、すでに米國務長官補佐官ディン・ルスク氏は米軍參謀本部の人員を連れて東京にのり込み直ちに日米軍事條約に關する細目的な取極め交渉に入つた。日米條約の根本をなすものは
（一）米陸空軍および海軍を日本國内およびその附近に配備する權利を日本國は許與し、アメリカはこれを受諾する
（二）日本はアメリカの事前の同意無しに基地に關する一切の權利を第三國に許與しない
（三）アメリカ軍隊の日本國内およびその附近における配備を規律する條件は兩政府間の行政協定で決定する
以上について相當の基礎的工作はできているのだが、たとえば目下米軍が使用中の建物中のどれを日本に返還するか日本に駐屯している米軍は日本法律下におかれるものであるか、駐屯軍の費用負担をどういうようにわけるか、米軍に供與する非軍事品および軍人家族等に關する權利などにつき細則が設けられて、將來ゴタゴタが起らぬようにしなければならず、日本としても日本國内およびその附近に配備するという條約文のその附近とはどこであるか等についても正確な米國の意思をうかがいたいところである

カナダ總人口 千四百万人

【オタワ發】未完全の統計によるカナダの總人口は一千三百八十六万餘であるが、來年三月末に完了する統計でカナダ人口は一千四百万人以上になるだろうといわれる。十年前の國勢調査では總人口は一千百八十一万餘であつた。今年の調査にははじめてニューファンドランドの人口が加えられている。各州人口次の通り（カッコ内は十年前の人口）△ビーシー州一一五五、〇五九（八一七、八六一）△アルバータ州九三六、五五六（七九六、一六九）△サスカチワン州八二九、一七五（八九五、九九二）△マニトバ州七七一、八一五（七二九、七四四）△オンタリオ州四、五八六、二三五四（三、七八七、六五五）△ケベック州四、〇一〇、三三九（三、三三一、八八二）△ニューブランズウイック州五一二、一八六（四五七、四〇一）△ノヴァ・スコシア州六三八、二七七（五七七、九六二）△プリンス・エドワード島州九七、七八七（九五、〇四七）△ニューファンドランド州三五七、七六二（三二一、八一九）

小賣値設定
イートンが反對

目下オタワの上下兩院議員よりなる共同委員會で研究審議中の小賣値段設定問題についてカナダ有數の百貨店イートン會社ではブリーフを提出、各種製造品の小賣値を設定して[illegible]以下に販賣することを抑制することは消費者に不利を與える經濟組織の一部を保護するものであつてカナダ全体の利益にはならないと反對を表明している

日本漁船亂獲の心配なし
メーヒュウ漁業相の歸國談

【晩市發】東京で開催中であつた日米加三國漁業會談にカナダ代表として出席していたメーヒュウ漁業相は廿六日晩市に空路歸着、右漁業會談について記者團に語つたが、三國漁業條約は明年一月でないと調印されないであろうと次の通り述べた。
この會談で日本の漁船はビーシー州沿海はもちろん、アラスカ沖でサモン、ハリバットその他米加が保護している魚族を漁獲することを禁止されたので、日本漁船による西海岸の濫獲は今後なくなるであろう。三國漁業協定は明年一月中に調印される豫定である。

三尾村二世五名が到着

既報の通り三尾村からトロント市郊外のマッシルーム農園に働くため歸加する青年五名は廿日ユニオン・ステーションに到着、一行は三尾村人らの出迎えをうけて小憩ののち就働先の農園に向つた。先發組五名は中田稔一、中西常治、西優、蒔英雄、吉田勇諸氏で次の組は十二月一日出帆クリーブランド號に乗船した

明年早々 日本で親善試合
ビーシー州ラクビー選手團渡日

日本ラグビー協會からぜひ來征してくれ、費用一切を負担するからという招待状が晩市ラグビー連盟會長ジャック・ペイン氏に送り届けられたので、州内ラグビー選手を選抜オール・スターをつくり、來年早々空路渡日、二週間の豫定で各都市で親善試合を行うことに決定した。日本からは選手を二十名に限定してくれというのが難點だが、ともかく戰後日加間にスポーツによる親善がはかられるのは今回がはじめてで兩國の當事者も大いにハリキつている。選手團は往復ともカナデアン・パシフィック旅客機でとぶことになつている

ト市選擧迫る

來る十二月三日（月）はトロント市會選擧であるが、日系有權者は漏れなく投票されたい。現市長マカラム氏には永く市議をしていたフィリップ氏と二度落選したランボートの三氏が市長候補に立つている

安川事務官出張

在オタワ日本政府在外事務所の安川事務官は國際經濟開發委員會の小委員會に日本側委員として出席のため十一月十二日トロントに赴いたが約二ケ月同地に滯在する豫定

はなし

東條英機の娘君江さん（二七）は廿六日この程國連血液銀行に現れ、負傷兵のために血液を一パイント寄附した△モントリオル日系人がゴとショウギ會を催すという。これ位の田とりが都會人にあるのは嬉しい

First Nisei In Dominion Grid Finals

EDMONTON, Alta. — Believed to be the first Nisei to play on a Dominion Junior Football championship final is 18-year-old Elias Yamauchi, halfback for the Edmonton Maple Leafs.

Yamauchi who tips the scales at 170 lbs. and stands close to 6 feet, did not pile up too many points but was a consistent ground-gainer and gained a reputation for continually running the ball to scoring position.

He helped the team through a regular season without one setback, only to come up against their first loss at the hands of the Calgary Brooks in the two out of three playoff series in the Alberta junior football finals.

But from there, they resumed their winning ways by defeating Vancouver Blue Bombers in the Western Canada semi-finals, and winning the Western Canada finals by beating Saskatoon Hilltops.

In the final game of the year, in the Little Grey Cup East-West Dominion finals in Edmonton's Clarke Stadium, Yamauchi performed in a losing cause when the Maple Leafs were clipped 22-1 by Hamilton Tiger-Cats.

The Nisei grid star is also active in hockey and was recently asked to try out as a goalie for Crowsnest Coalers by coach Sweeney Shriner, one time National Hockey League great with Brooklyn Americans and the Toronto Maple Leafs. The Coalers play in the Western Canada Junior Hockey League.

In 1949, he played with Edmonto Maple Leaf midget hockey team which won the Alberta championship.

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE.
(near Gerrard St.)
Toronto. Phone GL. 3652

Mustangs Edge Powerful Yugoslavs In Top Effort

Mustangs came up with a great effort in toppling the powerful Yugoslav team 59-50 on Nov. 15 in the Toronto Inter-racial Community League (and also swept to their third win in a row in the Inter-Church League on Nov. 21, an easy 59-44 victory over High Park.

A hard-fought, cleanly-played game saw Herb Miyasaki lead the Nisei to the win over the vaunted opposition which has George Stulac of the U. of T. Orphans and Ed Minerick of the U. of T. Varsity Blues.

The tenseness of the game can be seen through the 28-26 score in Yugoslav favour at the half-mark.

The score sheet read: Herby with 19, Mucka Makimoto 16, Ken Miyasaki 8, Roy Miyasaki 8, Paul Hirano 4, Jeep Inamoto 3, Toki Toyama 1.

Next game is Sunday, Dec. 2, at St. Vladimir gym. at 3 p.m., against West York Ukrainians.

In a much easier win, Mustangs waltzed to a 59-41 decision over High Park, trotting out most of their second stringers and junior players. At the half, the score read 26-15. Rookie Ted Nishimoto came through with 5 pts.

Top scorers were Ken Miyasaki 14, Mucka Makimoto 13, Paul Hirano 10, Jeep Inamoto 7.

On Friday, Dec. 7 in their next game, Mustangs face a tough row to hoe when they play Woodgreen at the Woodgreen Community Centre at 9:15 because they also have to field a team at the All Nations gym in the Toronto Nisei loop. They expect to insert some juniors into the lineup for the Nisei loop game.

YAGUCHI'S STRETCH LEAD IN HAMILTON

HAMILTON — Yaguchi's extended their league lead to 2½ pts. in the Hamilton Nisei Bowling League although they were held to a 2-2 draw by Tad Kondo's Tigers and Kosugi's, running second and third, were whitewashed by Pin-Cashions and Jack Kondo's respectively.

Meanwhile, Kumagai's, after a slow start, have propelled from tenth to fourth spot in the space of five weeks. Last weekend they ousted Tanaka's 3-1 while Solly's and Sam Sonoda's deadlocked 2-2. The tailenders, Mits Honda's, took it on the chin again as Lucy's edged them 3-1.

Men's high triples: Tosh Nakamura 781, Ray Kumagai 714, Jim Kondo 703, Ken Hashimoto 699, Swanee Inouye 685, and Tosh Hashimoto 666.

Ladies high triples: Shirley Umetsu 628, and Connie Kosugi 605.

"Good Grooming" Topic At Tor. AYPA Meeting

Guest speaker at the next Toronto Nisei AYPA meeting will be Miss Eleanor Chu who will speak on "Good Grooming." St. George's Parish Hall, on Friday, Nov. 30, is the place and time.

New Nisei Group Formed in Calgary

CALGARY, Alta. — At the general meeting of Nisei in Calgary held on Nov. 8, it was decided that the name of the organization be "Calgary Nisei Club".

Elected president for the new group was Tats Aoki. Other officers and convenors are Terry Teramura, vice-pesirdent; Betty Ikeda, secretary; Kelly Nagai, treasurer; Ray Adachi, social convenor; Ken Matsune, educational; Eiko Mori, recreational; Joan Kondo, welfare; Gus Yamauchi and Tom Kuwahara, auditors.

To start activities, the club has planned to hold a get acquainted Jam Session on Friday, Nov. 30, at 8 p.m., at the Labor Temple, Calgary. — B. I.

Bop, Look and Listen Quint-Cats at UNF

Toronto's latest find in jazz circles, the Quint-Cats, will present their first dance, called the "Winter Warm-Up", at the UNF Hall, this Friday, Nov. 30, starting from 8 p.m.

Playing their distinctive George Shearing styled manuscript will be Roy Miyashita on piano, Louis Miyashita on bass, Dave Nagasuye on guitar, Bob Connor on vibes and clarinet, Lewis Martin on drums, and Marie Hackley will be featured on vocals.

Urabe Takes Takeda, Also Lead As Season Third Over

Urabe Insurance, who have been toppling all comers added another and its biggest scalp to its victory skein. They ousted Takeda Insurance from the top slot which it (Takeda) had held since the beginning of the season. The score was 5-2, giving the Urabes a 2-point edge in the league standing.

The Urabe win was paced by Maw Mori who led last Friday's Toronto Major League set with 844 and 378. His best single is second high for the season, topped only by Sandy Ono's 415. Terry Fujioka contributed 766 and Kaz Kuroda a 309 single effort.

Other high scorers were George Iwata 812, George Yano 812, Ken Nagasaka 796, Tak Nishino 784, (318), Tosh Fujioka 781, Mas Sugamori 754, Scotty Amemori 749, Muts Baba 731, Mutt Otsu 727, Jack Shimizu 721, Sandy Ono 718 (312), Yas Saito 714, and Roy Nagamatsu 702 (305).

Moonlight Grill, meanwhile, consolidated their hold on third position by grilling El Mocambo 5-2 and Lowe Bros. moved up to fourth place by trimming Sea Breeze 4-3. In other games Best Cleaners pressed Bussei 5-2, Sammy's smoked out Yamada Studios 7-0, Spadina rolled Family Co-Op 5-2, Lewis cuffed Wasser's 7-0, and Sora hammered Mammy 5-2.

Time flits quickly for with last week's results, the League has completed exactly a third of its schedule.

CLASSIFIED

HOUSE FOR SALE

HOUSE FOR SALE, nice rooms with sun room, income home, modern conveniences with extras, early possession, owner building new home. Price $13,000, substantial down payment. West Toronto. Call JU. 6119.

RONTON AT BLOOR

$4,000 CASH down, situated on half block from Bloor St., eight good-sized rooms, solid brick, full basement, good furnace, large lot leading to paved lane, possession anytime, full price $12,800.

J. GREEN
Real Estate Broker
933 Bloor St. W., Toronto
Phone LA. 4817 and LA. 5404

ROOM WANTED

[illegible] LIGHT housekeeping room wanted for university student [illegible], preferably near university. Phone TR. 1764, Toronto.

HELP WANTED

PART AND full-time for grocery, male or female. Phone RA. [illegible] or MA. 6342, after [illegible] p.m. Toronto.

BASEBALL-BOWLING BENEFIT
DANCE AND DRAW
Sponsored by the Hamilton Nisei Baseball and Bowling Leagues
Saturday, Dec. 1
CENTRAL HALL
242 James St. N.
Time: 9-12 p.m. Admission: Gents, 75c. Ladies 50c

SANTA'S PARTY AT JCCA-LAND

Well, kiddies, before I go off on my last long journey I am making a special stop at JCCA-Land on SATURDAY, DECEMBER 22nd—from 2 to 4:30 p.m. to see my little Nisei and Sansei friends. I know that you are all good little boys and girls but in order that I will not miss anybody please have your Mommy fill in the blank below telling me that you will be at my party.

P.S. There will be goodies for all and lots of fun.

Yours,
SANTA.

Names

Address

Will be accompanied by Mommy (please check if yes) [illegible]

Ages (Under 10 years of age only)

Children under 5 years [illegible] responsible person. Please send [illegible] JCCA, 61 College St., Toronto.

WATCH FOR FURTHER ANNOUNCEMENTS!!!

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 8853

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary
Life, Accident & Sickness, etc.

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing,
Rock Wool Insulation,
Gurney Furnaces.
117 Alton Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
11 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

LOOKING
For A Home?
If you are, we will find the house to suit you in the district you want.
Buy with Confidence
ERIC N. ATTENBOROUGH
Toronto, Ont.
OR. 3285

Residence; EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
Dental Surgeon
539 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
TORONTO
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1969

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.

'Just Average Kids'

By MONTREALER

I don't profess to be a psychologist. Words like "frustrations", auto-suggestions" and "super-ego" leave me cold. But I'm not so dumb not to feel something of alarm when I meet children who make ordinary guys like myself feel like middle grade morons.

I've a natural liking for children, and I hope some time that I'll be blessed with several, but if they turn out anything but natural kids with all the childlike qualities you and I had as kids, well, I'll drown 'em!

I'm no novice on the subject either! Fate made me an "uncle" at the tender age of eight. It was a rather dubious honour. By fifteen I'd acquired three nephews and four nieces, and somehow manouevred through adolescence, tripping over baby bottles and wet diapers, and being cornered, once a week, despite Macchiavellian scheming, for bouts as baby sitter. It was generally agreed among my fond aunts that I was good with children. That too, was a somewhat dubious honour.

You've met these future citizens, these geniuses trimmed down to half-pint size. I'll never forget one outspoken little terror who told me: "Gee, you're funny! You look like a fish!" Now, I know I'm no Gregory Peck but I'm not that bad. My hand itched to warm his precocious little bottom but his mother smiled apologetically, "Vincent doesn't understand . . . . and he's really so observant!" And Vincent looked, so help me, as if he knew he couldn't be touched.

And then there's Betty-Ann, who studies piano, singing, dancing and elocution, and who will, at the least provocation, strut her stuff while momma beams with pride. Should you make the mistake of venturing "And, Betty-Ann, when do you have time to play?" the chances are she'll look at you, highly offended, to smirk "I never play." You'd hoped that she'd react like an average child, throw a rebellious tantrum and yell "I don' wanna play the pian o o o . . . " but no such luck.

And then there's Andrew, who looks up from his 27 inches and dare say "Uncle George, your pronounciation isn't very good". It's damned cute the first time, but damned rude after the third time.

Now, don't get me wrong. I've nothing against clever children. What I'm concerned about is not their precociousness—which is natural in clever children—but the dangers to which this very thing exposes them. "Exploit" is a strong word, but "exploit" it is, if you can take it.

Sure, it's a natural and commendable desire for parents to want to give their offsprings the very best they can afford. And the more precocious the child the more tempting it is for them to make the most of him.

When I look back to the time when I sprang the only artistic urge I ever experienced loose on the family—to be a saxophone player, no less!—the family would have been less surprised if I'd announced I was eloping at the age of 13. The old man turned livid. Mom looked pained. I swore I'd show them. I acquired a paper route, borrowed a sax, and for three solid months I puffed and blew and bellowed at the feet of my particular Muse. Those three months taught me I was a better bricklayer. And nothing more was said about it. Perhaps I was just lucky I was an average kid. I never looked at it in this way before.

Not so these days. Young mothers take their offsprings to piano lessons, singing lessons, dancing lessons—and sometimes with an almost competitive air as they compare the progress of their respective children. The kids are lauded and applauded and fussed over at adult meetings and concerts. And children aren't dumb. They soon learn that they're pretty important.

They scare me now. Insufferable youngsters with cherub faces and the inflated super-ego of spoilt movie stars! I sure hate to meet up with Vincent, Betty-Ann and Andrew twenty years from now.

I'm not quite sure if we, as well-intentioned parents, are really helping our youngsters. There seems to be too much stress on "advantages" for their own sake. Are we, I wonder, unconsciously trying to live through our children, trying to experience through them the hopes and dreams of our own frustrated youth?

A precocious child is a great responsibility. The trend in modern education as regards such a child is to keep him interested within his own age-group, not advance him into a group beyond his years. Varied, more complicated mental activity, capable of occupying his more-than-average, active brain is provided, but this is provided in such a way that the child is never conscious of his greater skill.

Now, I don't mean that we should exclude all extra learning except the three R's. Living, then, would be a barren thing. These cultural advantages are important, but important only as they add to a child's pleasure and to his greater understanding of life as he grows and develops. They should not be a means of self-edification. They should make a child a more well-informed individual, able to fit into his society happily and adequately.

Side by side with commendable advantages must be taught a certain sense of values. A child must be shown that he, after all, isn't the most important being in the world, no matter how much his parents secretly think so.

What are the things which count in later life? Whether your child can dance like Nijinsky, play like Menuhin, act like Olivier isn't going to be half as important as whether he can live amiably with John Doe next door, work constructively with Joe Smith who lives across the tracks, or whether he can, in big issues, forget himself in the greater interests of his fellow men.

If it's a genius you're worrying about, the chances are pretty slim—perhaps one lone genius in a whole generation if we're lucky. Mozart started composing musical scores at the age of 3. If there's a second Mozart due, he'll come through somehow, irrespective of whether he's being pushed or not.

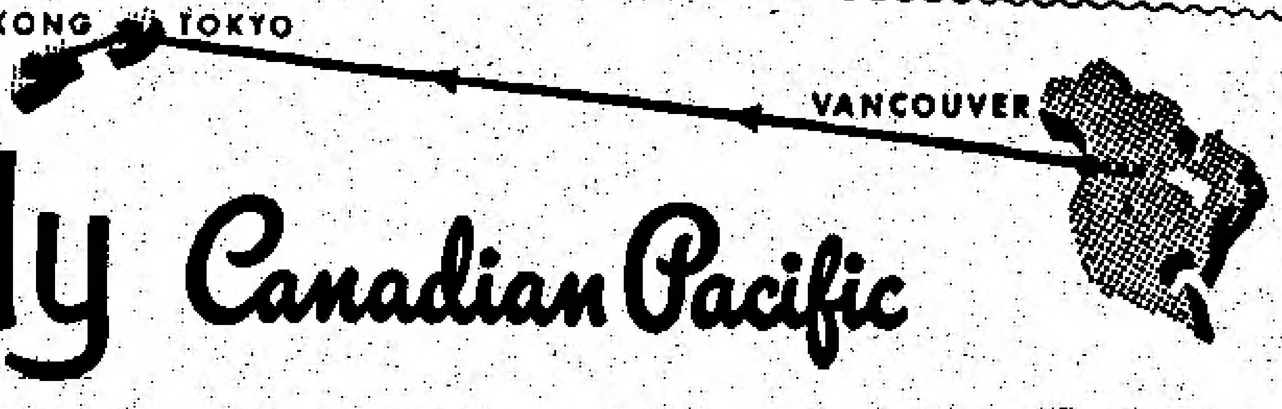
Yes sir, there's more to this child education than just giving the child advantages. I'm not sure if I'd be up to educating an above-average child. Just give me two boys and maybe a girl —just average kids who will put their hands in mine with respect and trust and love. They'll wake up soon enough to realize that their old man isn't an Einstein, but so what? I'll tell you. While they're kids, the'll respect their elders, catch mumps, chicken pox and measles in quick succession, believe in Santa Claus and Rip Van Winkle, learn to share, to fight and to suffer—in readiness for a maturer, more complicated world which must eventually come even to my kids.

And there'll be no looking down to me as if I were a middle-grade moron. I'll see to that!

STREET, TORONTO, ONT.

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

Open 12 noon to 2 a.m.
Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone WA. 9817
Special attention given to take out orders.



Fly Canadian Pacific

日本と北米はタッタ廿二時間の距離

日本はもはや遠隔にある國ではない。迅速で乗心地のよい Canadian Pacific の『空のエムプレス』でカナダからわずかに廿二時間で到達できます。

戦後日本はあなたの母國訪問を待ちうけております。日本の實業家もあなたとの商取引再開を待つております。日本は日本各地の景勝地を訪ずれる觀光客をもまた待つているのです。

Canadian Pacific 飛行會社は晩香坡からカナダ國内はもとより北米および南米の各主要都市への直接連絡を計つて日系人旅客のために便宜をあたえております。

北米と日本を結ぶ最も早くて短い航空ルートを Canadian Pacific 旅客機で飛ばれることをおすすめいたします。

詳細は下記に御照會下さい
いずれのシーピーアール事
務所にてもよろしいから
御問ひ合せて下さい

Canadian Pacific Railway Office
King and Yonge Streets
Toronto, Ontario

＜又は在住地方の旅行案内所へ＞

カナデアン パシフイツク
飛行會社

Canadian Pacific AIRLINES